



тузилиши, мамлакатдаги ижтимоий-сиёсий ва иқтисодий вазият, миллий менталитетнинг ўзига хос хусусиятлари ва ҳ.к. таъсирида шаклланган.

Газета-публицистик услубда от сўз туркуми информатив вазифани бажаради. Турдош ва атоқли отлар, сон категорияси орқали унинг услубий имкониятлари очиб берилади. Топонимлар, антропонимлар ҳамдаой номларини англатувчи номлар қўлланиши газета-публицистик услубига хос хусусиятни намоён этади. Газета матнларида милодий ҳамда ҳижрий йил ой номларини ифодаловчи лексемаларнинг қўлланиши, улар акс этган хабарлар мавзусидан келиб чиқади. Ички хабарлар ёритилганда ҳижрий, жаҳон янгиликлари ёритилганда эса милодий йил ой номларини англатувчи отлар қўлланади. Ҳозирги кунда аббревиатуралар газета-публицистик услубнинг ажралмас қисмига айланиб улгурган. Чуончи, газета матнларида лотин алифбоси ёки транслитерация орқали ифодаланган ёхуд лотин ёзувидаги инглизча ташкилот номларининг форсча таржималарида аббревиатуралар қўлланади.

Кузатувлар газета лексикаси хусусиятларидан бири- топонимларнинг қўлланиш фаоллигида намоён бўлишини кўрсатди. Топонимлар дунёда юз бераётган воқеа-ҳодисалар ўрни номини англатиш билан чегараланмай, қўшимча вазифаларни ҳам бажаради. Топонимларда тарихий воқеалар, маданий аҳамият, ижтимоий-сиёсий институтлар билан муносабат каби маънолар акс этиб, газета матнларининг эмоционал-экспрессив бирлигига айланади.

Сифатларнинг коммуникатив ва экспрессив функциялари газета матнларида бирор воқеа-ҳодисага муносабат билдиришда намоён бўлишини алоҳида таъкидлаш лозим. Форс тили газета матнларида туб сифатларга нисбатан ясама сифатларнинг қўлланиши фаол усуллардан саналади. Газета-публицистик услубнинг асосий вазифаси ижтимоий-сиёсий ва иқтисодий масалаларни ёритиш, бунда эса шу соҳага мос лексикани қўллашни тақозо этади. Ясама сифатларнинг салмоқли улуши мана шу масалаларни ёритишда қўлланивчи отларнинг белгисини англатади. Олд қўшимчалар билан ясалган сифатлар ичида *غیر* инкор юкламаси иштирокида ясалган сўзлар таркибидаги *غیر* юкламасида публицистик услубга алоқадор чегараланганлик сезилади.



ҲИНДИЙ ТИЛИДАГИ НУМЕРАТИВЛАРГА ХОС ЛЕКСЕМАЛАРНИНГ ЭТИМОЛОГИК ТАҲЛИЛИГА ДОИР

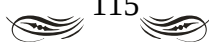
НУРМАТОВ СИРОЖИДДИН

филология фанлари номзоди, ТДШУ



Аннотация. Мазкур мақолада ҳинд-орий тилларига хос бўлган ҳиндий тилидаги нумеративларга оид лексемалар этимологик жиҳатдан таҳлил қилинган. Таҳлилга тортилган барча мисоллар ҳинд тилишунослигида тан олинган тадбҳава, татсама ва видеши каби типларга бўлиб ўрганилган ва уларнинг ўзига хос маъно хусусиятлари кўрсатиб берилган. Баъзи нумеративларнинг бошқа нумератив сўзларга тенг бўлган жиҳатлари ҳам аниқланган. Аксарият нумеративларга оид лексемалар ўз маъносидан ташқари бошқа маъно хусусиятларига ҳам эга эканлиги, яъни уларда омонимия ҳодисаси ҳам мавжуд эканлиги тадқиқ этилган.

Таҳлилга тортилган барча мисоллар 3 та гуруҳга, яъни оғирлик, узунлик, ер майдони сатҳи ўлчов бирликларига оид деб топилди, уларнинг ўзига хос ифодаланиш жиҳатлари ҳам ўрганилган. Нумеративларга хос бўлган лексемалар этимологик жиҳатдан ўрганилиши натижасида фақатгина



битта гуруҳ, яъни узунлик ўлчов бирлигига оид нумератив сўзлар ҳам тадбҳава, ҳам татсама, ҳам видеши типига ҳам мавжуд эканлиги аниқланган. Татсама ҳамда видеши типига оид мисоллардан фарқли ўлароқ фақатгина тадбҳава типига уччала гуруҳга оид мисоллар мавжудлиги кузатишга ва уларнинг ўзига хосликлари мисоллар талқинида очиб берилган.

Баъзи нумеративларга оид мисолларнинг бир неча шакллари мавжуд эканлиги ва уларнинг қўлланилишида турлича фарқлар борлиги ҳам аниқланган. Айниқса, татсама ва тадбҳава типига оид бўлган кўпгина нумератив сўзлар қадимда кенг қўлланилганлиги ва уларнинг ҳозирги кунда ҳам кенг қўлланилишига алоҳида урғу берилган. Шунингдек, баъзи нумеративларга хос лексемаларнинг қўлланилишидаги фарқли жиҳатлар кўрсатиб берилган.

Таянч сўз ва иборалар: нумератив, тадбҳава, татсама, видеши, саноқ сонлар, ўлчов бирликлари, лексема, лексик бирлик, морфонология, этимология.

Аннотация. В статье анализируются этимология нумеративных лексем хинди в индоарийских языков. Все проанализированные примеры были изучены такие типы, как тадбхав, татсама и видеши, признанные в индийской лингвистике и показаны их специфические семантические особенности. Также были определены аспекты некоторых нумеративных, равных другим нумеративным словам. Было изучено, что лексем, принадлежащие большинству нумеративных, обладают и другими семантическими свойствами, помимо своего собственного значения, то есть они также обладают феноменом омонимии.

Было обнаружено, что все проанализированные образцы принадлежат к 3 группам, а именно: по весу, длине, площади земли и изучались их специфические проявления. Этимологическое исследование нумеративных лексем показало, что только одна группа нумеративные слова на единицу длины - существует как в типах тадбхав, так и в татсама, и в типах видеши. В отличие от примеров типов татсама и видеши, только тип тадбхав имел три группы примеров, и их специфика раскрывалась при интерпретации этих примеров.

Также было обнаружено, что существует несколько форм примеров некоторых нумеративных и что существуют различия в их применении. В частности, подчеркивается, что многие нумеративные, относящиеся к типам татсама и тадбхав, широко использовались в древние времена и до сих пор широко используются. Также показаны различные аспекты использования лексем, характерных для некоторых нумеративов.

Опорные слова и выражения: нумератив, тадбхав, татсама, видеши, количественные числительные, единицы измерения, лексема, лексическая единица, морфология, этимология.

Abstract. This article analyzes the etymology numerative lexemes of Hindi specific to Indo-aryan languages. All analyzed examples were studied such types as tadbhava, tatsama and vidshi, recognized in Indian linguistics and their specific semantic features were shown. Aspects of some numeratives equal to other numerative words have also been identified. It has been studied that lexemes belonging to most numeratives have other semantic properties in addition to their own meaning, i.e. they also have the phenomenon of homonymy.

All the samples analyzed were found to belong to 3 groups, namely, weight, length, land area, and their specific expressions were studied. The etymological study of numerative lexemes revealed that only one group, the numerative words per unit length, existed in both tadbhava, tatsama, and videshi types.

It has also been found that there are several forms of examples of some numeratives and that there are differences in their application. In particular, it is emphasized that many numerative words belonging to the tatsama and tadbhava types were widely used in ancient times and are still widely used today. Different aspects of the use of lexemes specific to some numeratives are also shown.

Keywords and expressions: numerative, tadbhava, tatsama, videshi, cardinal numbers, units of measurement, lexeme, lexical unit, morphology, etymology.

Кириш: Нумеративларнинг ўзига хос лингвистик жиҳатларини тадқиқ этиш тилшуносликнинг долзарб масалаларидан бири ҳисобланади. Нумеративларга оид тадқиқот ишлари

мавжудлигига қарамасдан, уларнинг туб моҳиятлари ҳали етарлича очиб берилмаган. Тилшунослик фанининг ҳозирги даврида тилларни структурал-типологик жиҳатдан қиёслашга катта эътибор берилиши билан бир қаторда турли системага мансуб бўлган тиллардаги нумеративларга хос лексик бирликларнинг ўзига хос ифодаланиш жиҳатлари ҳам кенг ўрганилмоқда.

Нумеративларга хос сўзлар барча тилларда мавжуд бўлиб, улар ўзига хос лингвистик хусусиятларга эга. Ушбу сўзлар доирасидаги йирик тадқиқот ишлари барча тилларда ҳам атрофлича ишланмаган. Мазкур мақолада ҳинд-орий тиллари гуруҳига хос ҳиндий тилидаги нумератив сўзлар кенг ўрганилади. Уларнинг этимологик таҳлили амалга оширилади.

Таъкидлаш жоизки, ҳар бир тилнинг санок тизимида нумеративларга хос сўзларнинг аҳамияти каттадир. Нумеративлар одатда санок сонлар билан қўлланилади. Лекин, шу билан биргаликда кўпгина тилларда бундай сўзларнинг қадимдан қўлланилиб келинаётган архаик шакллари ҳам мавжуд. Айнан шундай шакллар ҳиндий тили лексикасида ҳам мавжуд бўлиб, уларнинг ўзига хос жиҳатлари ҳам мақолада ўрганилади.

Баъзи манбаларда нумеративлар ҳисоб сўзлари ёки ўлчов сўзлари каби муқобил вариантларда ҳам берилди. Санок сон билан бирга ишлатилиб, предметнинг миқдорий ўлчовини муайянлаштирадиган сўзларга – ўлчов (ҳисоб) сўзлари дейилади¹. Мазкур мақолада айнан нумератив терминини қўллаш мақсадга мувофиқ деб топилди.

Мақсад ва вазифалар: Мазкур мақолада ҳинд-орий тиллари гуруҳига оид ҳиндий тилидаги нумеративларга оид лексик бирликлар этимологик жиҳатдан таҳлил қилиниши мақсад қилиб олинган. Ушбу мақсадга эришиш учун ҳиндий тилидаги нумеративларга оид лексемаларни тўплаш, уларни турли хил тип ва гуруҳларга тақсимлаш каби вазифаларни амалга ошириш назарда тутилган.

Усуллар: Тўпланган мисолларнинг ўзига хос хусусиятларидан келиб чиқиб, улар тарихий, тавсифий, компонент ҳамда статистик методлар асосида таҳлил қилинди.

Натижалар ва мулоҳазалар: Кўпгина илмий асарларда қайд этилишича, предметнинг сонига кўра белгисини ифодалаб келадиган санок сонлар баъзи вақтларда предметларнинг ҳисобини кўрсатувчи сўзлар – нумеративлар билан бирга қўлланилади. Бу сўзлар асосан саналаётган конкрет предметни кўрсатмай, ўша предметни ҳисоблашда унинг қайси категорияга, гуруҳга оид эканлигини аниқлаш учун ишлатилади. Бу сўзлар санок сон билан саналадиган предметни ифодаловчи сўз орасида келиб, уларнинг оғирлигига, узунлигига, ҳажмига, жойлашиш ўрнига ва бошқа шунга ўхшаш хусусиятларига кўра ўлчовини билдиради². Ҳозирги адабий ҳиндий тили лексикасида ҳам кўплаб нумератив сўзлар мавжуд бўлиб, уларнинг ўзига хос ифодаланиш жиҳатлари мавжуд.

Мазкур мақолада ҳиндий тилида кенг қўлланиладиган нумеративларга оид лексемалар атрофлича ўрганилиши натижасида, барча нумератив сўзлар этимологиясига кўра учта катта типга оид деб топилди: 1) тадбҳава³ гуруҳига хос бўлган, яъни морфонологик ҳодиса туфайли

¹ Ҳожиев А. Тилшунослик терминларининг изоҳли луғати. -Т.: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2002. –Б.138. [Hojiev A. Annotated Dictionary of Linguistic Terms. –Tashkent, State Scientific Publishing House "National Encyclopedia of Uzbekistan", 2002. –P.138.]

² Ўзбек тили грамматикаси. Т I. Морфология. -Т.: Фан, 1975. –Б.313. [The grammar of Uzbek Language. V I. –Tashkent, Publishing House "Science", 1975. –P.313.]

³ भोलानाथ तिवारी। हिन्दी भाषा का संक्षिप्त इतिहास - दिल्ली, ज्ञान भारती, 1981. –पृष्ठ 168. [Bolaanaath Tivarii. Hindi Bhaashaa kaa sankshipt itihaas. –Dilli, Gyaan Bhaartii, 1981. –Prishth 168. - Bholanatah Tivari. Brief history of Hindi language. – Dilli, Gyaan Bhaarti, 1981. –P.168.]



ҳосил бўлган сўзлар; 1) татсама¹ гуруҳига оид, яъни санскрит сўзларидан келиб чиқиб шаклан ва маъно жиҳатидан ўзгармаган сўзлар; 3) видеш², яъни ўзлашма сўзлар.

Тадбҳава типига оид, яъни санскрит тилидаги сўзлар морфонологик ҳодиса туфайли ҳиндий тилига ўтган сўзлар атрофлича ўрганилди. Ушбу типга қуйидаги гуруҳларга оид нумеративларга хос лексик бирликлар мансуб деб топилди.

1-гуруҳ. Ушбу гуруҳдаги мисоллар оғирлик ўлчов бирлигига хос бўлиб, уларнинг барчаси тадбҳава типига оид мисоллар деб топилди. Масалан:

मन³ *man* – ушбу сўз 40 килограммга тенг бўлган оғирлик ўлчов бирлиги ҳисобланади. Баъзи бир манбаларда ушбу нумератив қуйидагича талқин этилади. Яъни, मन *man* = 8 पसेरियाँ *paseriya:n* = 10 धरे *dhare* = 40 सेर *ser* = 37, 324 кг. Ушбу нумератив сўзнинг вариантлари ҳам мавжуд бўлиб, уларнинг ўлчовида фарқлар ҳам кузатилади. बाज़र मन *ba:za:r man* = 37,28 кг, कारखाना मन *ka:rkha:na: man* = 33,86 кг, बंबई मन *bambai man* = 12,7 кг, मद्रास मन *madra:s man* = 11,34 кг⁴.

पसेरी⁵ *paseri:* – мазкур лексема 5 килограммга тенг оғирлик ўлчов бирлиги ҳисобланиб, у шунингдек 5 सेर *ser* ўлчов бирлигига ҳам тенгдир.

धड़ा⁶ *dhara:* – баъзи манбаларда бунинг धरा *dhara:* шакли ҳам учрайди. У тахминан 4 килограммга тенг. Баъзи манбаларда ушбу нумератив сўз 4 सेर *ser* га ҳам тенг эканлигини кузатишимиз мумкин.

सेर⁷ *ser* – нумеративларга хос бўлган ушбу лексема 4 पाव *pa:v* га, шунингдек 48, 72, 84 ва 86 तोले *tole* каби ўлчов бирликларига тенг бўлиб, у 600 граммдан 1 килограммгача бўлган оғирлик ўлчов бирлиги ҳисобланади.

पाव⁸ *pa:v* – бу лексема 150 граммдан 250 граммгача бўлган оғирлик ўлчов бирлиги сифатида қўлланилади. Ушбу нумеративларга хос бўлган сўз 4 छटाँके *chata:nken* ўлчов бирлигига ҳам тенг.

¹ Шоматов О.Н. Жанубий Осиё тилларига кириш. I қисм. -Т.: ТошДШИ нашриёти, 2003. –Б.39. [Shomatov O.N. Introduction to South Asian languages. Part I. –Tashkent, Publish house of TSIOS, 2003. –P.39.]

² Дымшиц З.М. Грамматика языка хинди. Т. I. -М.: Наука, 1986. –С.83. [Dimshit Z.M. The grammar of Hindi Language. Part I. –Moscow, Publish house Science, 1986. –P.83.]

³ बृहत् हिन्दी कोश - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.1045. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.1045. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.1045.]

⁴ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т. II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 910. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. –Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 910.]

⁵ बृहत् हिन्दी कोश - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.802. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.802. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.802.]

⁶ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т. II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 910. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. –Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 910.]

⁷ बृहत् हिन्दी कोश - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.1556. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.1556. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.1556.]

⁸ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т. II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 72. [Hindi-Russian dictionary. V.M.Beskrovniy. T.II. –M.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 72.]



तोला¹ *tola* – ушбу нумератив сўз 12 माशे *ma:she* га ҳам тенг бўлиб, у 12 грамм маъносини англатади ва оғирлик ўлчов бирликлари қаторида кенг қўлланилади.

माशा² *ma:sha* – ушбу ўлчов бирлиги 1 граммга тенг. Баъзи манбаларда ушбу лексема 8 रत्तियाँ *rattiya:n* га ҳам тенглаштирилганлиги ҳам кузатилади.

रत्ती³ *ratti* – ушбу нумеративга оид сўз 0,125 грамм оғирлик ўлчов бирлигига хос бўлиб, унинг 4 धान *dha:n* ҳамда 8 चावल *cha:val* каби ўлчов бирликларига мос келиши қайд ҳам этилган.

धान⁴ *dha:n* – бу лексема 2 चावल *cha:val* га тенг бўлиб, у 0,03125 (1/32) грамм маъно хусусиятига эга.

चावल⁵ *cha:val* – нумеративларга хос бўлган ушбу сўз 0,015625 (1/64) грамм маносини англатувчи оғирлик ўлчов бирлигига нисбатан қўлланиладиган энг кичик лексик birlik ҳисобланади.

2-гурух. Ушбу гуруҳдаги мисоллар узунлик ўлчов бирлигига хос бўлиб, уларнинг барчаси табъава типига оид мисоллардан иборат. Масалан:

कोस⁶ *kos* – ушбу лексема баъзи манбаларда 3,2 километр (3200 метр), баъзиларида эса 3,3 километр (3300 метр) узунлик ўлчов бирлигига тенг қилиб берилган. Баъзи манбаларда эса 2000 दंड *dand* га ҳам мос ўлчов бирлиги эканлиги ҳам қайд этилган.

लट्ठा⁷ *lattha* – нумеративларга хос бўлган ушбу лексема 5 метрга тенг узунлик ўлчов бирлиги ҳисобланади.

गज्ज⁸ *gattha* – ушбу нумератив сўз 2,25 метрга тенг бўлиб, унинг 3 गज *gaz* га тенг маъно хусусияти ҳам бор.

Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 72.]

¹ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.590. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.590. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyaanmandal Limited publication, 2009. –P.590.]

² Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 371. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 371.]

³ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.1136. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.1136. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyaanmandal Limited publication, 2009. –P.1136.]

⁴ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 910. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 910.]

⁵ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.I. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 528. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.I. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 528.]

⁶ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.320. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.320. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyaanmandal Limited publication, 2009. –P.320.]

⁷ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 492. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 492.]

⁸ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.I. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 440. [Hindi-Russian dictionary.



हाथ¹ *haath* – бу лексема 2 बिन्ते *bitte* га ҳам тенг бўлиб, у 45-46 сантиметр атрофидаги узунлик ўлчов бирлиги ҳисобланади.

बित्ता² *bitta*: – ушбу нумератив сўз 24 сантиметрга тенг, баъзи манбаларда уни बलिश्त *ba:lshit*, 4 गिरहे *girhen*, 6 तसू *tasu*: каби вариантлари ҳам учрайди.

चौवा³ *chauva*: – узунлик ўлчов бирлигини англатиб келаётган ушбу лексеманинг चौआ *chaoa*: ёки चव्वा *chavva*: вариантлари ҳам мавжуд. Нумеративга хос бўлган ушбу сўз 2 तसू *tasu*: га ҳам тенг бўлиб, у 8 сантиметр маъно хусусиятига эга.

तसू⁴ *tasu*: – мазкур нумеративга хос бўлган лексема 2 अंगुल *angul* га тенг бўлиб, у 4 сантиметр маъносини англатади.

जौ⁵ *jau* – бу сўз 0,25 сантиметрга тенг бўлган узунлик ўлчов бирлигини билдиради.

3-гурӯҳ. Ушбу гурӯҳдаги мисоллар ер майдони сатҳи ўлчови бирлигига хос бўлиб, уларнинг барчаси тадбҳава типига оид мисоллар деб топилди. Масалан:

बीघा⁶ *bi:gha*: – нумеративларга хос бўлган ушбу сўз 0,25 гектарга (1/4 га) тенг бўлиб, у майдон сатҳини ўлчашда кенг қўлланилади.

बिस्वा⁷ *bisva*: – ушбу сўз 0,05 (1/20) बीघा *bi:gha*: га тенг бўлиб, у 0,0125 (1/80) гектар маъносини белгилайди.

बिस्वाँसी⁸ *bisva:nsi*: – ушбу нумератив сўз 0,05 (1/20) बिस्वा *bisva*: миқдorigа тенг бўлиб, 0,000625 (1/1600) гектар маъносини англатади.

Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.I. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 440.]

¹ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.1626. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.1626. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.1626.]

² Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 251. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 251.]

³ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.462. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.462. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.462.]

⁴ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.I. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 702. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.I. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 702.]

⁵ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.516. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.516. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.516.]

⁶ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 256. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 256.]

⁷ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.979. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.979. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.979.]

⁸ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С. 255. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovskiy. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 255.]



बीसी¹ *bi:si:* – нумеративга хос бўлган ушбу лексема 1 акрга тенг ер майдони ўлчов бирлигига хос.

Тадбҳава типига оид немеративлар 3 та гуруҳ, яъни оғирлик, узунлик ва ер майдони сатҳи ўлчов бирликлари каби гуруҳларга бўлиб ўрганилди. Улар орасида оғирлик ўлчов бирлигига хос лексемалар етакчи ўринни эгаллади. Кейинги ўринларда узунлик ва ер майдони ўлчов бирликлари оид нумератив сўзлар тадбҳава типига оид эканлиги маълум бўлди. Демак, ушбу лексемалар қадимги ҳинд-орий тиллари бўлмиш санскрит тилидан то янги-ҳинд-орий тилларига хос бўлган ҳиндий тилининг лексикасига ўтиши жараёнида уларда турли хил фонетик жараёнлар содир бўлган.

Мазкур типдаги нумеративларга оид баъзи лексемаларнинг ўзига хос ифодаланиш жиҳатлари ҳам бор. Масалан, कोस *kos* – бу ўлчов бирлиги қадимда кенг қўлланилган бўлса-да, ҳозирда ҳам баъзи кекса одамлар масофани ўлчашда ушбу нумеративга хос бўлган сўздан ҳам кенг фойдаланадилар. Қадимги даврларда бу 4000 тирсак ёки баъзи манбалардаги маълумотларга кўра 8000 тирсакка тенг узқликдаги жойларнинг номи сифатида ҳам қўлланилган. Демак, қадимда йўлларнинг масофаси километрда эмас, балки कोस *kos* лексемаси орқали ўлчанган.

Шунингдек, ер майдони ўлчов бирлигига хос бўлган बीघа *bi:gha:* лексемаси Ҳиндистоннинг баъзи қисмларида ва шунингдек, Непал ва Бангладешда ерни ўлчашнинг анъанавий ўлчов бирлиги сифатида ҳали ҳам қўлланилади. Ҳиндистоннинг асосан Ғарбий Бенгалия, Бихар, Гужарат, Ассам, Ражастхон каби штатларида ушбу ўлчов бирлигидан фойдаланилади. 1 बीघа *bi:gha:* 0,25 гектарга, 4 बीघа *bi:gha:* эса 1 гектарга тенгдир. Ушбу штатларда ушбу ўлчов бирлиги бир хил миқдорда қўлланилмайди. Ражастхонда икки хил номда, яъни पक्का बीघा *pakka: bigha:* (сўзма-сўз таржимаси: “пишган бигҳа”) ва कच्चा बीघа *kachchaa bighaa* (сўзма-сўз таржимаси: “хом бигҳа”) каби номларда қўлланилган ва ҳозирги кунда ҳам шу номлар билан қўлланилади. Биринчи номдагиси кенг омма томонидан қўлланилса, иккинчиси эса одатда ер эгалари томонидан қўлланилади.

Татсама типига оид, яъни санскрит сўзларидан келиб чиқиб шаклан ва маъно жиҳатидан ўзгармаган сўзлар ҳам таҳлил қилинди. Таҳлил натижаларига кўра нумеративларга оид қуйидаги гуруҳлардаги лексемалар ушбу типга оид деб топилди.

1-гуруҳ. Ушбу гуруҳдаги мисоллар узунлик ўлчов бирлигига хос бўлиб, уларнинг барчаси татсама типига оид мисоллар деб топилди. Масалан:

योजन² *yojan* – мазкур нумератив сўз тахминан 15 километрга тенг масофа бирлигини англатади. Баъзи манбаларда у 4 कोस *kos* га ҳам тенглаштирилади.

दंड³ *dand* – бу сўз 1,83 метрга тенг бўлиб, у 2 गज *gaz* ва 4 हाथ *haath* узунлик ўлчов бирликларига тенгдир.

¹ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.981. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.981. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.981.]

² Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.II. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С.438. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovski. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 438.]

³ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.601. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.601. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.601.]



धनुष¹ *dhanush* – қадимда ушбу сўз узунлик ўлчов бирлиги сифатида қўлланилган бўлиб, у दंड *dand* ўлчов бирлиги каби 1,83 метрга тенг. Ушбу лексема 96 अंगुल *angul* га ҳам тенг. Ушбу сўз яхлит ҳолда 2 метр сифатида ҳам қўлланилади.

अंगुल² *angul* – ушбу лексема 8 जौ *jou* га мос ўлчов бирлиги ҳисобланиб, у 2 сантиметрга тенг бўлган узунлик ўлчов бирлигини англатади.

प्रदेश³ *pradesh* – бу сўз ўзбек тилидаги қариб ўлчов бирлигига хос бўлган лексемага мос бўлиб, у тахминан 15-20 сантиметрга тенг.

Татсама типига оид нумеративларга оид лексемалар фақатгина битта гуруҳга, яъни узунлик ўлчов бирликларига хос деб топилди. Булар айнан қадимги ҳинд-орий тилларига хос бўлган санскрит тилидаги лексемалар бўлиб, улар ҳеч қандай фонетик ўзгаришларсиз ҳозирги адабий ҳиндий тилига ўтган.

Мазкур нумеративларга оид турли қарашлар ҳам мавжуд. Масалан, योजन *yojan* – бу ведалар даврида шаклланган узунлик ўлчов бирлиги ҳисобланади. Кўпгина манбаларда ушбу ўлчов бирлиги 8 милга тенг дейилади. 14-асрда астраном Пармешвар уни 13 милга тенглигини исботлаган. Қадимда қўшинлар бир кун ичида узоқ масофани босиб ўтганларида, бу бир тўхташ жойидан иккинчисигача бўлган масофани билдирган. Нумеративга хос бўлган ушбу лексема ҳиндуларнинг "Рамаёна" эпосида ҳам қўлланилган.

Видеши типига оид сўзлар – булар, араб, форс ва ғарб тилларидан ўзлашган нумератив сўзлар бўлиб, улар куйидаги кичик гуруҳларга бўлиб ўрганилди.

1 (а)-гуруҳ. Ушбу гуруҳдаги мисол узунлик ўлчов бирлигига хос бўлиб, у араб тилидан ўзлашган. Масалан:

जरीब⁴ *jari:b* – мазкур лексема 50 метрга тенг бўлган узунлик ўлчов бирлиги маъносини англатади ва у баъзи манбаларда 20 गेठ *gatthe* ўлчов бирлигига ҳам тенглаштирилган.

1(б)-гуруҳ. Мазкур гуруҳдаги мисоллар узунлик ўлчов бирлигига хос бўлиб, уларнинг барчаси форс тилидан ўзлашган мисоллардан иборат. Масалан:

गज⁵ *gaz* – бу 90-92 сантиметрга тенг бўлган нумератив сўз бўлиб, у 2 हाथ *ha:th* га мос лексема сифатида ҳам қайд этилади.

¹ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.І. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С.821. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovski. Edited by V.M. Beskrovniy. V.I. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 821.]

² बृहत् हिन्दी कोश - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.4. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.4. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyaanmandal Limited publication, 2009. –P.4.]

³ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.ІІ. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С.132. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovski. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 132.]

⁴ बृहत् हिन्दी कोश - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.490. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.490. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyaanmandal Limited publication, 2009. –P.490.]

⁵ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.І. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С.439. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovski. Edited by V.M. Beskrovniy. V.I. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 439.]



बालिश¹ *ba:lishit* – ушбу нумератив сўз татбҳава типига оид *bitta*: шаклига синоним бўлиб, у 24 сантиметрга тенг бўлган маъно хусусиятига эга.

गिरह² *girah* – ушбу лексема 5-6 сантиметр маъносини англатиб келадиган узунлик ўлчов бирлиги ҳисобланиб, у баъзи манбаларда 3 अंगुल *angul* га ҳам тенглаштирилади.

1 (е)-*гуруҳ*. Ушбу гуруҳдаги мисоллар узунлик ўлчов бирлигига хос бўлиб, уларнинг барчаси инглиз тилидан ўзлашган мисолларни ташкил этади.

इंच³ *inch* – мазкур нумеративга оид бўлган сўз 2,5 сантиметрга тенг. Шунингдек, ушбу сўз 0,083 (1/12) футга ҳам тенг ўлчов бирлиги сифатида қўлланилади. Илгарилари бу ўлчов бирлиги аниқ бир узунлик оралиғидаги масофани англатмаган. Ҳозирда бу сўз айнан 2,5 сантиметрга тенг ўлчов бирлиги сифатида қўлланилиб келинади.

फुट⁴ *fut* – инглиз тилидан ўзлашган мазкур ўлчов бирлиги 30,5 сантиметрга тенг бўлган маъно хусусиятига эга.

गार्द⁵ *ya:rd* – ушбу сўз 90 сантиметрга тенг бўлиб, у кўп манбаларда 1 गज *gaz* ҳамда 36 इंच *inch* га мос ўлчов бирлиги сифатида белгиланган.

Шуни ҳам алоҳида таъкидлаш жоизки, XX асрга келиб бутун дунёда янги ўлчов тизими жорий этилганидан сўнг, барча мамлакатларда қўлланилгани каби Ҳиндистонда ҳам узунлик ўлчов бирлиги учун – метр, оғирлик ўлчов бирлиги учун – килограмм, юза учун – квадрат метр кенг қўлланила бошлаган. Лекин, шундай бўлса-да қадимда кенг қўлланилган кўпгина ўлчов бирликлари ҳозирда ҳам истеъфода этилаётганлигини кузатишимиз мумкин.

Видеши типига оид лексемалар фақатгина узунлик ўлчов бирлигига хос деб топилди ва улар 3 та кичик гуруҳларга бўлиб ўрганилди. Баъзи бир сўзларнинг бир нечта номлари борлиги ҳам манбаларда қайд этилганлиги кузатилди. Масалан, ҳиндий тилига араб тилидан ўзлашган जरीब *jariib* узунлик ўлчов бирлиги беш хил номда ҳам учрайди. गनट्री जरीब *ganatrii jariib*, शाहजहानी जरीब *shahjahaanii jariib*, फरूकवादी जरीब *faruukvaadii jariib*, सहरणपुरी जरीब *seharmpurii jariib* फतेहपुरी जरीब *fatehpurii jariib*. Булар турли хил жойларда турли номлар билан қўлланилиши билан бири-биридан фарқланиб туради. Шунингдек, уларнинг қўлланилишида ҳам фарқ бор. गनट्री जरीब *ganatrii jariib* ўлчов бирлиги тахминан 20 метрга, शाहजहानी जरीब *shahjahaanii jariib* 50 метрга тенг бўлган. फरूकवादी जरीब *faruukvaadii jariib* эса 47,5, सहरणपुरी जरीब *seharmpurii jariib* 45 ва फतेहपुरी जरीब *fatehpurii jariib* ўлчов бирлиги 40 метрга тенг бўлган нумератив ҳисобланади.

¹ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.969. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.969. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.969.]

² Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.І. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С.460. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovski. Edited by V.M. Beskrovniy. V.I. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 460.]

³ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.165. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.165. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.165.]

⁴ Хинди-русский словарь. Составители А.С.Бархударов, В.М.Бескровный, Г.А. Зограф, В.П.Липеровский. Под ред. В.М.Бескровного. Т.ІІ. –М.: Издательство «Советская Энциклопедия», 1972. –С.181. [Hindi-Russian dictionary. Compiled by A.S. Barkhudarov, V.M.Beskrovniy, G.A. Zograf, V.P. Liperovski. Edited by V.M. Beskrovniy. V.II. – Moscow, Publishing House "Soviet Encyclopedia", 1972. –P. 181.]

⁵ बृहत् हिन्दी कोश। - वाराणसी, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, 2009. - पृष्ठ.1119. [Brihat Hindii Kosh. –Vaaraanasii, Gyaanmandal Limited, 2009. –Prishth.1119. Large Hindi dictionary. –Varanasi, Gyanmandal Limited publication, 2009. –P.1119.]

Ушбу типда бошқа типдаги нумератив сўзлардан фарқли равишда синоним сўзлар ҳам борлиги аниқланди. Масалан, форс тилидан ўзлашган узунлик ўлчов бирлигига хос бўлган बलिष्ठ *ba:lshīt* лексемаси, татбҳава типига оид बित्ता *bitta*: шаклига синоним. Таъкидлаш жоизки, гарчи таҳлилга тортилган мисоллар орасида биттагина мисолда синономия ҳодисаси юз берган бўлса, омонимия ҳодисаси кўплаб нумеративларга хос бўлган лексемалар таркибида учради. Масалан, тадбҳава типига оид मं *man* оғирлик ўлчов бирлигини олайлик. Мазкур лексема 40 килограммга тенг бўлган оғирлик ўлчов бирлиги ҳисобланганиши билан бир қаторда, унинг қалб, дил, кўнғил деган маънолари ҳам бор. Айнан шу типга оид бўлган पच *pa:v* лексемаси, 150 граммдан 250 граммгача бўлган оғирлик ўлчов бирлиги сифатида қўлланилиши билан биргаликда, у чорак (1/4 қисм) маъносини англатувчи маъно хусусиятига ҳам эга. Тадбҳава типига оид हाथ *haath* лексамаси эса 45-46 сантиметр атрофидаги узунлик ўлчов бирлиги маъносини англатиши билан бир қаторда соматик отларга хос бўлган қўл маъносини ҳам англатади. Омонимия ҳодисаси татсама типига оид мисолларда ҳам учрайди.

Хулоса. Юқорида олиб борилган таҳлил натижаларга кўра қуйидаги хулосаларга келинди:

1. Жанубий Осиё минтақасида кенг тарқалган Ҳинд-Оврўпа тиллари оиласининг ҳинд-орий тилларига гуруҳига хос бўлган ҳиндий тилидаги нумеративларга оид лексемалар ўрганилиши натижасида, улар этимологиясига кўра учта катта типга, яъни тадбҳава, татсама ҳамда видеши типига хос сўзларга оид деб топилди. Ҳар бир типдаги нумеративлар қўлланилиши жиҳатидан турли хил, яъни оғирлик, узунлик, ер майдони сатҳи ўлчови бирликлари каби гуруҳларга тақсимланди.

2. Таҳлил натижаларига кўра ҳиндий тилидаги нумератив сўзларнинг аксарияти тадбҳава сўзларига хос эканлиги аниқланди. Кейинги ўринларда татсама ҳамда видеши типига оид сўзлар етакчи ўринни эгаллаши маълум бўлди. Тадбҳава типига оид мисоллар 3 та гуруҳга (оғирлик, узунлик, ер майдони сатҳи ўлчов бирликлари) оид деб топилган бўлса, татсама ҳамда видеши типига оид мисоллар фақатгина узунлик ўлчов бирлигига хос нумеративларни ташкил этди. Татсама типига фақатгина санскрит тилидан ҳозирги адабий ҳиндий тилига ўтган нумеративлар таҳлилга тортилган бўлса, видеши типига эса араб, форс ҳамда инглиз тилларидан ҳиндий тили лексикасига ўзлашган нумеративлар таҳлил қилинди ва таҳлил натижаларига кўра видеши типига оид мисолларнинг аксарияти форс ва инглиз тилларидан ўзлашган нумератив сўзларни ташкил этди.

3. Ҳиндий тилидаги нумератив сўзлар орасида бошқа, яъни тадбҳава ва татсама типларига оид мисоллардан фарқли ўлароқ видеши типига баъзи мисолларнинг турлича шакллари ҳам мавжудлиги ва уларнинг миқдори турли штатларда турлича қўлланилиши ҳам маълум бўлди. Улар орасида араб тилидан ўзлашган جریب *jariib* лексемасига хос бўлган шаклларнинг ўзига хос қўлланилиш хусусиятлари кўрсатиб берилди.

4. Нумератив сўзлар таҳлил қилиниши натижасида улар нумеративларга оид лексик бирликларни ташкил этиши билан биргаликда, баъзи мисолларнинг омонимлик хусусиятлари ҳам борлиги аниқланди. Омонимия ҳодисаси асосан тадбҳава типига оид мисоллар таркибида нисбатан кўпроқ содир бўлганлиги кузатилди. Татсама ва видеши типига оид мисоллар таркибида омонимия ҳодисаси нисбатан кам содир бўлган. Шунингдек, мисоллар орасида синономик сўзлар ҳам борлиги кузатилди. Эътиборли жиҳати шундаки, фақатгина видеши типига бошқа типдаги нумератив сўзлардан фарқли равишда синоним сўзлар ҳам борлиги аниқланди ва ушбу лексема узунлик ўлчов бирлигига хос деб топилди.



5. Умумий ҳулосалар сифатида шуни айтиш мумкинки, гарчи ҳозирда дунёдаги барча тилларда халқаро ўлчов бирликлари кенг қўлланилса-да, таҳлилга тортилган барча нумератив сўзлар ҳам ҳанузгача Ҳиндистонда қўлланилиб келинади. Ҳатто ушбу нумеративларга хос лексемалар иштирокида бир неча фразеологик бирликлар ҳам мавжуд бўлиб, улар ҳам ҳануз-ҳануз ҳинд халқи томонидан қўлланилиб келинади.



МАҲМУД ЗАМАХШАРИЙНИНГ “МУФАССАЛ” АСАРИ КЕЙИНГИ ГРАММАТИК НАЗАРИЯЛАРНИНГ АСОСИ СИФАТИДА

ҚОСИМОВА САРВИНОЗ

PhD, доцент, ТДШУ

Аннотация. Араб грамматикасига оид асарлар кўп ва улар мазмун-моҳиятига кўра мукаммал ва машҳур бўлса-да, Замахшарийнинг “المفصل” асари унинг замондошлари фикрича, “араб тили грамматикаси бўйича яратилган энг яхши китобдир”¹. Яна бир олим уни “нозик терилган дурга”² ўхшатади. Бу асар ўзининг лўнда ва тушунарли ёритилганлиги билан тарихий жиҳатдан ҳам ўта муҳим аҳамият касб этади.

Замахшарийнинг асарида кўтарилган масалалар ўша давр араб тилишунослигининг ривожидан дарак беради. Асарда грамматикага оид масалаларнинг ёритилиши мисолида XII асрда эришилган ютуқларни кўришимиз мумкин. “Муфассал” бу асаргача амалга оширилган тадқиқотларнинг мужассамланган ва мукаммаллаштирилган кўриниши ҳисобланади.

Замахшарий “Муфассал”ни яратишда нафақат илмий мақсадни, балки унинг қулай бўлишини ҳам кўзлаган. Бу жиҳат унинг машҳур асарлардан бирига айланишига имкон берган. Замахшарий араб тили грамматикаси назариясини мукаммал билган тилишунос сифатида китобни ўзига хос равишда тузишга эришган.

Таянч сўз ва иборалар: араб тилишунослиги, анъанавий йўналиш, европа йўналиши, синтаксис, морфология, фонетика, фонология, бўғин, усул.

Аннотация. Работы по арабской грамматике многочисленны, и хотя они совершенны и известны по своему содержанию, работа Замахшари “المفصل”, по мнению его современников, является «лучшей книгой по грамматике арабского языка, когда-либо созданной». Другой ученый уподобляет его “тонко подобранному ожерелью”. Эта работа, с ее лаконичным и ясным освещением, также имеет важное историческое значение.

Вопросы, поднятые в творчестве Замахшари, свидетельствуют о развитии арабской лингвистики того времени. На примере освещения вопросов грамматики в работе мы можем увидеть достижения, достигнутые в XII веке. «المفصل – Подробный» - это воплощенный и усовершенствованный взгляд на исследования, проведенные до этой работы.

Замахшари при создании «Муфасала» преследовал не только научную цель, но и ее удобство. Этот аспект позволил ему стать одним из самых известных произведений. Замахшари, как лингвист, в совершенстве владеющий теорией грамматики арабского языка, сумел оригинально оформить книгу.

¹ 1. ابو عمر عثمان. الايضاح في شرح المفصل. - بغداد, 1976.

² Юшманов Н.В. Работы по общей фонетики, семитологии и арабской классической морфологии. – М.: Вост.лит. РАН, 1998. – 51 с.